



阅读日本
书 系

日本安全保障学概论



[日] 防卫大学安全保障学研究会
武田康裕 神谷万丈

编著
主编

刘华 译

每川日中友好基金
The Sasakawa Japan-China Friendship Fund



世界知识出版社



阅读日本
书系

日本安全保障学概论

(日) 防卫大学安全保障学研究会 编著

武田康裕 神谷万丈 主编

刘 华 译

每川日中友好基金
The Sasakawa Japan-China Friendship Fund



世界科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日本安全保障学概论/日本防卫大学安全保障学研究会编著;刘华译. —北京:世界知识出版社, 2012. 7

ISBN 978 - 7 - 5012 - 4334 - 1

I. ①日… II. ①日… ②刘… III. ①国家安全 - 研究 - 日本 IV. ①D731. 335

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 195574 号

著作权合同登记号:图字 01 - 2011 - 4470 号

从 书 名 阅读日本书系

书 名 日本安全保障学概论

作 者 (日)防卫大学安全保障学研究会 编著
武田康裕 神谷万丈 主编

译 者 刘 华

出 版 者 世界知识出版社

社 址 北京市东城区干面胡同 51 号(100010)

邮 编 100010

网 址 www.wap1934.com

经 销 新华书店

责任编辑 罗养毅

责任出版 刘 喆

责任校对 陈可望

照 排 京联新技术照排公司

印 刷 三河市南阳印刷有限公司

开 本 960 × 640 毫米 1/16 23½印张 312 千

版 次 2012 年 12 月第一版 2012 年 12 月第一次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5012 - 4334 - 1

ISBN 978 - 4 - 7505 - 0902 - 0 C0031

定 价 38.00 元

* 版权所有 侵权必究

阅读日本书系编辑委员会名单

委员长：

谢寿光 社会科学文献出版社社长

委 员：

潘振平 三联书店（北京）副总编辑

路英勇 人民文学出版社副总编辑

张凤珠 北京大学出版社副总编辑

谢 刚 新星出版社社长

章少红 世界知识出版社副总编辑

金鑫荣 南京大学出版社副总编辑

事务局组成人员：

杨 群 社会科学文献出版社

胡 亮 社会科学文献出版社

梁艳玲 社会科学文献出版社

祝得融 社会科学文献出版社

译 序

经过两年多的工作,《日本安全保障学概论》(日文原著书名《安全保障学入门》)终于得以问世。在此,译者就该书的基本情况 & 翻译事宜做若干说明。

《安全保障学入门》是日本防卫大学的教科书,也是日本首部全面介绍安全领域基础理论与知识的专业书籍。

1998年2月,《安全保障学入门》(第一版)出版。该书出版后,受到了日本国内学界的重视,很多大学将此书作为这一领域的教材或参考书,不少学术刊物也对此书也给予好评。译者在日本防卫大学参观时,曾看到该书被作为教科书成果的代表作,置于相应位置的醒目之处。

2001年,《安全保障学入门》(第二版)出版。该书承袭了第一版的基本架构,但也有部分变化。例如:鉴于防卫大学出版了专门的军事学入门书籍,减少了军事相关的内容;增加了“国际法与安全保障”、“安全保障的新展开”两个章节;全面修订了“军事力量与安全保障”一章的内容等。新增和改动幅度达到原书的三分之一。此外,自这一版起,武田康裕教授和神谷万丈教授成为该书主编。

2003年,《安全保障学入门》(第三版)出版。考虑到2001年“9·11”事件的影响,这一版书增加了“9·11恐怖袭击与安全保障”一章,介绍了国际恐怖主义的基本情况和相应对策。书中其他章节内容还根据“9·11”事件后的形势变化进行了调整。

2009年,《安全保障学入门》(第四版)出版,这也是本次翻译为中文的版本。根据“9·11”事件之后,特别是第三版问世后国际安全形势的变化,第四版在保留原书继承性的同时,对全书章节和内容又进行了相应调整。此外,参与写作的学者也更为年

轻。可以说，该书的不同版本，体现了日本在安全领域研究与认识的发展。

该书历次版本均由日本防卫大学“安全保障学研究会”编著。自第二版起，武田康裕教授和神谷万丈教授成为该书的主编。“安全保障学研究会”的成员多为防卫大学国际关系专业、公共政策专业和综合安全保障专业的学者，也有曾在防卫大学担任过教职、后在防卫省或其他大学工作的官员和学者。这些参与撰写《安全保障学入门》的作者，都是各自领域的资深专家。

译者认为，将《安全保障学入门》一书介绍给中国读者，有助于读者了解日本在安全领域研究的基本情况。作为日本安全领域最早推出的综合性教科书，本书反映了日本在该领域研究的基本情况。相信读者在阅读中可以发现，日本学者始终在跟踪国际安全领域研究的最新进展，他们的研究是全面、扎实而深入的。

同时，该书还将有助于读者了解日本在安全领域的基本观点，这对中国读者十分重要。一方面，本书的第二部分《日本安全保障政策的基础知识》简明全面地介绍了日本在安全领域的政策及观点，内容涵盖宪法解释、集体自卫权、美日同盟、反恐等诸多重要课题，是一份兼具文献性和可读性的资料。另一方面，在本书各章的具体叙述中，也不乏带有日本视角的内容，例如，在第5章讨论核战略问题时，本书讨论了无核国家如何应对核威胁的问题；在第10章关于海上恐怖主义的段落中，本书列举的是美国环保组织干扰日本捕鲸船作业的案例；在第11章介绍联合国改革时，其论述明显体现了日本的立场。值得一提的是，在个别涉及过去历史之处，该书的观点是相对客观的。例如，在第6章介绍生化武器情况时，本书即列举了731部队在中国使用细菌武器一事作为案例。这在日本此类书籍中是较为坦率的。

此外，对于读者而言，这本书也可以作为安全领域研究的基本读物，以了解相关基本知识和基础理论。在阅读与翻译的过程中，译者感触尤深的是，作为“概论”和“导读”类型的书籍，该书在介绍知识点时并不仅仅满足于罗列内容，还会注意“拾遗

补缺”，注意提醒可能出现的常见谬误，注意内容的严谨与逻辑的完善。例如，在第4章介绍“软实力”和“硬实力”一节时，作者不仅仅阐述了这两个概念的通常内容，还专门强调了军事力量对于“软实力”的意义，以及信息情报力量对于“硬实力”的意义。书中类似如此的周到细致之处还有不少。

日语是一门复杂的语言。由于本书的专业性，以及日语中大量汉字词与中文的微妙异同，使本书的翻译遇到了不少需要反复推敲斟酌之处。在翻译过程中，译者以“准确”“通行”和“通顺”为标准，确定了一些关键词汇的译法。例如，如果严格按照词典翻译，日文的“安全保障”一词相当于英语的“Security”，可以直接译为中文的“安全”。但是，考虑到其在日文中的特殊语感，以及与原著作名相对应的因素，本书将此词直译为“安全保障”。又如，“military power”一词，日文译作“军事力”，而本书兼用了“军事实力”和“军事力量”两种译法，以求更加符合上下文关系的需要。

本书的作者多达十余位。他们各自的写作风格和表达习惯不同。为了忠实于原文，译者在翻译时力求准确地表现出作者原有的语言风格与习惯。同时，由于立场差异，本书对部分地名、国名的使用与我国标准用法不同，但为忠于原著，并保持对国内读者的参考意义，译者在翻译时一律按照原文译出，请读者阅读和引用时注意。

本书内容丰富，理论性强，涉及领域广泛。由于译者能力所限，在翻译中必然会有错谬之处，还望读者包涵并不吝指正，在此提前向读者致歉并表示感谢。

刘 华
2012年10月于北京

初版序

本书是为了对安全保障问题有学术兴趣的学生和社会人士而编纂的入门书。在战后的日本，国民有强烈的和平主义倾向，这一现实的副作用就是：直到近年来，国际政治学者对安全保障的研究都极为低调，几乎没有大学设立关于安全保障的课程。与此形成对比的是，在世界各国，安全保障研究均被视为国际政治学中不可或缺的要害之一。虽然上述情况正在逐步得以改善，但日本目前的确还没有一本系统的入门教科书，适合初学者学习安全保障问题。本书就是针对这一问题策划而成的。

本书的目的是，将此前积累的研究成果尽量成体系地加以介绍。同时，通过提示各种观察问题的视角，为读者提供理解和思考安保问题的着手点。在“后冷战”时期不稳定的国际环境下，为了提供一本在某种程度上能够经得住时间考验的标准教科书，本书力避对目前的形势变化进行记述性的分析，而更加偏重于理论考察。这是本书的第一个特点，也正是本书题目定为《安全保障学入门》而非《安全保障入门》的原因。

本书第二个特点是：尽量减少对日本防卫政策的具体说明。其原因是，在政治场合和媒体等已经有很多对日本防卫政策的讨论，相关文献数量较多。此外，读者也比较容易找到从历史角度展开叙述日本防卫政策的辅导书。

本书是由“安全保障学研究会”集体执笔的，本研究会由防卫大学校社会科学教室综合安全保障研究科和防卫学教室的教官组成。全书分为第一部和第二部，第一部对安全保障问题的各个侧面进行理论考察，第二部则对相关基本用语进行解释。执笔者们的共识是，在确定书中讨论内容时，应综合考虑安全保障问题的军事侧面和非军事侧面。不过，在本书写作过程中，为了充分

发挥执笔者各自的专业和兴趣，我们并没有统一方法论，而是由各人对自己负责的题目进行自由发挥。虽然我们也照顾到了全书的统一性，但如果本书内容和题材上有不完善的地方，则由我们集体负责。此外，一些本书未提及的问题，如在思考当代安全保障问题时不可或缺的危机管理和情报等内容，将作为本研究会的作业留待以后完成。

本书得以发行，有赖多方协助。其中，在项目启动后成为我们同事的田所昌幸先生（防卫大学校社会科学教室教授）精心审阅原稿，并提出了宝贵的评论。我们对他深表谢意。此外，亚纪书房的枣田金治先生自从本书策划之初便给予了强有力的支持，担任本书编辑的阿部唯史和大户毅两位先生则一直在耐心等待我们完成原稿，我们也对他们表示衷心的感谢。

平成 10 年 2 月
防卫大学校安全保障学研究会

第四版序

自本书 1998 年 2 月首版刊行以来，时间已过去了 11 年有余。其间，本书先后出版了第二、第三版，此次已是第四版。作为日本第一本系统介绍安全保障领域的入门书，本书荣幸地被很多大学选为教材，并获得了学术团体的好评。最近还有年轻的安全保障研究人员告诉我，他们也是本书的读者。对此，我们防卫大学校安全保障学研究会同仁无比欣慰。

本书第三版问世已有 6 年多时间。在此期间，日本和世界的安保环境都有了显著变化。因此，第四版基于“9·11”事件以后的形势发展，对包括章节安排在内的内容进行了全面修订。同时，虽然执笔人员趋于年轻化，但我们也尽可能地在全书结构和内容方面保持与过去版本的继承性。在写作中，我们坚持在保证学术水平的同时，力戒“玄学”式的表达，使用对初学者更加通俗易懂的语言。

在后“9·11”时代的世界，曾经的秩序观和世界观均受到动摇，军事力量在和平问题中的作用也正在大幅转变。在此情况下，日本人正在意识到，“安全保障”前所未有地成为自己的切身问题。安保问题充满了不确定性，我们希望本书能够成为帮助读者理解这一问题的路标。

平成 21 年 5 月

防卫大学校安全保障学研究会

主编 武田康裕 神谷万丈

目 录

译序/ 6

初版序/ 9

第四版序/ 11

第一部 日本安全保障学概论

第1章 安全保障的概念（神谷万丈） / 1

第一节 普遍概念的缺失/ 1

第二节 传统的安全保障概念及其变迁/ 9

第三节 各种新安全保障概念/ 12

第2章 战争与和平的理论（武田康裕） / 21

第一节 从国际体系分析国家间战争的起源/ 22

第二节 从双边关系分析国家间战争的起源/ 28

第三节 从国家角度分析国家间战争的起源/ 33

第四节 内战的根源/ 40

第3章 国际安全保障体制论（西原正、武田康裕） ... / 47

第一节 何为“国际安全保障体制”/ 47

第二节 霸权模式/ 49

第三节	均势模式/ 53
第四节	集体安全保障模式/ 57
第五节	集体防御模式/ 61
第六节	合作安全保障模式/ 65
第七节	共同安全保障模式/ 68
第八节	后冷战时代的安全保障体制/ 70
第4章	安全保障和实力..... / 73
第一节	硬实力、软实力和巧实力（神谷万丈）/ 73
第二节	使用实力的各种方式（神谷万丈）/ 79
第三节	军事实力和安全（武田康裕）/ 80
第四节	情报和安全（宫坂直史）/ 88
第五节	科学技术和安全（村井友秀、神谷万丈）/ 94
第5章	核问题与安全保障（岩田修一郎）..... / 100
第一节	有核国家的核战略/ 100
第二节	核扩散的动向/ 105
第三节	核武器与国际政治/ 108
第6章	军备控制和裁军（宫坂直史）..... / 114
第一节	裁军与军控的概念/ 115
第二节	军备控制和裁军的各种形态/ 117
第三节	从“军控、裁军”向“裁军、不扩散” ——21 世纪初的动向/ 137
第7章	政军关系论——文官治军（河野仁）..... / 140
第一节	现代军事组织/ 140
第二节	军事专业主义/ 149
第三节	文官治军/ 153

目 录

第 8 章 现代冲突的管理	158
第一节 冲突的各种形态（久保田德仁）/ 158	
第二节 冲突的预防与管理（神谷万丈）/ 166	
第三节 人道主义干预（久保田德仁）/ 173	
第四节 建立信任措施（武田康裕）/ 176	
第五节 危机管理（神谷万丈）/ 179	
第六节 冲突解决（武田康裕）/ 183	
第 9 章 安全的非军事侧面（武田康裕）	187
第一节 非军事安全的概念框架/ 189	
第二节 非军事安全的各种目标/ 196	
第三节 安全保障的非军事手段/ 203	
第 10 章 非传统威胁与安全（宫坂直史）	210
第一节 什么是“非传统威胁”/ 210	
第二节 恐怖主义/ 212	
第三节 海盗/ 216	
第四节 以毒品为核心的跨国有组织犯罪/ 220	
第五节 大规模杀伤性武器的扩散——CBRN 恐怖主义/ 225	
第 11 章 联合国与安全保障（神谷万丈）	229
第一节 作为集体安全保障组织的联合国/ 229	
第二节 冷战与联合国集体安全机制的空洞化/ 231	
第三节 联合国维持和平行动的发展/ 233	
第四节 冷战的终结与联合国维和职能的加强/ 234	
第五节 《和平纲领》/ 236	
第六节 “加利构想”的实践与挫折/ 242	
第七节 《和平纲领补编》/ 248	
第八节 《普拉希米报告》/ 251	

第九节 加强联合国和平功能的局限性/ 256

第12章 国际法与安全保障 / 262

第一节 国际法的法律性质（真山全）/ 262

第二节 集体安全（佐藤宏美）/ 265

第三节 武装冲突法（真山全）/ 270

第13章 后“9·11”时代的安全保障

（佐濑昌盛、神谷万丈） / 275

第一节 冷战的终结/ 275

第二节 现实先行与秩序设计的滞后/ 275

第三节 威胁性质的变化及实现安全的两种途径/ 276

第四节 安全形势的地区不平衡性/ 279

第五节 “9·11”事件、世界秩序及美国的作用/ 281

第六节 关于和平与军事力量关系的观念转变/ 288

第七节 安全保障工具的新维度/ 289

第二部 战后日本安全保障政策的基础

知识 / 294

I 战后日本的安全保障政策（神谷万丈）/ 294

II 防卫计划大纲（神谷万丈）/ 298

III 日本安全保障政策的原则（山中伦太郎）/ 302

IV 日本安全保障相关法律制度（山中伦太郎）/ 309

V 日美同盟（神谷万丈）/ 314

VI 集体自卫权（佐濑昌盛、神谷万丈）/ 319

VII 日本的国际和平合作行动（久保田德仁）/ 324

VIII 日本的地区安全合作（武田康裕）/ 328

IX 日本的裁军和不扩散政策（岩田修一郎）/ 330

X 日本的危机管理体制（宫坂直史）/ 332

目 录

XI 日本的反恐政策（宫坂直史） / 334

XII 导弹防御（岩田修一郎） / 337

XIII 非传统安全政策（武田康裕） / 339

参考文献 / 342

执笔者介绍 / 354

致谢 / 356

译后记 / 357

第一部 日本安全保障学概论

第1章 安全保障的概念^①

神谷万丈

第一节 普遍概念的缺失

“安全保障”(Security)一词,并无所有人均能接受的明确定义,其含义极为模糊。本章将题目定为“安全保障的概念”,也许会使此后想研习安全保障问题的读者们略生迷惑。但是,只要实际看过几部讨论安全保障问题的文献,读者就能够清楚地发现,对于不同的作者而言,“安全保障”这一用语的确有着各种各样的含义。

为什么会出现这种情况?可以说,这其中最重要的原因有二:其一,“安全保障”的定义,不可避免地反映了定义者的价值观和世界观;其二,安全保障的具体内容,随时代和形势的不同而不断变化。

① 写作本章时,笔者参考了很多文献,其中在引注及文末文献介绍之外,为方便读者,笔者还想特地举出如下日文文献,包括:冈部达味《安全保障と同盟》(参见《国際政治の分析仕組み》一书,东京大学出版会1992年出版);公文俊平《経済安全保障とは何か——概念分析試論》(参见卫藤沈吉编著《日本の安全・世界の平和》一书,原书房1980年出版);纳家政嗣《冷戦の終焉と安全保障問題の変質》(参见蜡山道雄编著《激動期の国際政治を読み解く本》一书,学阳书房1992年出版);蜡山道雄《現代の安全保障——その理論的考察》(参见有贺贞编著《講座国際政治五 現代世界の課題》一书,东京大学出版会1989年出版);赤根谷达雄、落合浩太郎编著的《改訂増補版 「新しい安全保障論」の視座》(亚纪书房2007年出版)。

如果用极为抽象的方式定义“安全保障”，可以定义为诸如“某主体为了保卫某种重要的东西，而以某种手段应对某种威胁”，对于这种抽象定义，人们很难有所异议。但是，这样的定义太过平淡，根本无法起到帮助分析概念的作用。

因此，作为定义的第二步，就应当将前述定义中的“某主体”（谁在保卫？）、“某种重要的东西”（保卫什么？）、“某种威胁”（为什么保卫）和“某种手段”（如何保卫）等四个概念进一步具体化。不过，如何认识上述概念的具体内容，在很大程度上取决于认识主体的价值观和世界观。

例如，由于世界观的差异，国际政治学领域中存在着多个学派，他们之间还存在相互争论。各个学派提出的安全保障概念有很大差异，我们可以将其简单概述如下：

首先是现实主义。现实主义在国际政治学领域长期居于主流地位，根据其世界观，国际体系处于无政府状态，各国原则上都必须自行维护主权、独立和繁荣。因此，各国都努力提高以军事力量为中心的国家“权力”（power）。由于一国权力的增强就意味着其他国家权力的相对下降，各国都不得不同时提升自己的权力地位（power position）。由此，本国和别国的权力对比成为国家最为关心的事宜，国际政治的基调不可避免地成为国家间围绕权力而形成的竞争和对立。而且，由于国际体系中并无高于主权国家的权威存在，这种竞争和对立的国际政治只能依靠各国的权力关系调整或管理。现实主义强调国际政治中“对立”这一侧面，重视军事力量在国际政治中的作用。作为必然结果，现实主义提出的安全保障概念就是“国家为保护本国领土、独立和国民的生命、财产，以军事力量应对外敌的军事侵略”。

另一方面，作为现实主义最强有力的对手，自由主义学派的世界观强调国际政治中的“合作”一面。在自由主义学派看来，国际体系处于无政府状态，因此国家之间很容易产生竞争和对立，军事力量在国际政治中确实能够发挥一定效果。但正如同处一国的个人可以相互协调利益一样，通过人们的努力，国家之间也完